


# 季羡林全集

## 第六卷 序跋



我不但喜欢读序跋一类的文字，而且也喜欢写。……序跋这一种体裁没有什么严格的模子，写起来，你可以直抒胸臆，愿意写什么就写什么，愿意怎样写就怎样写。如果把其他文章比作峨冠博带，那么序跋（当然也有日记）则如软巾野服。写起来如行云流水，不受遏制，欲行便行，欲止便止，圆融自如，一片天机。写这样的文章，简直是一种享受。



季羨林全集

第六卷 序跋

外语教学与研究出版社

北京

## 图书在版编目(CIP)数据

季羨林全集. 第6卷, 序跋 / 季羨林著; 《季羨林全集》编辑出版委员会编. —北京: 外语教学与研究出版社, 2009.6

ISBN 978-7-5600-8397-1

I. 季… II. ①季… ②季… III. ①季羨林—全集 ②序跋—作品集—中国—当代 IV. C52 I267

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第 094583 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 王琳

特邀编辑: 张彩梅

封面设计: 牛茜茜

版式设计: 姚军

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路19号(100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 650×980 1/16

印张: 49.25 彩插: 0.5

版次: 2009年7月第1版 2009年7月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8397-1

定价: 125.00元

\* \* \*  
如有印刷、装订质量问题出版社负责调换  
制售盗版必究 举报查实奖励  
版权保护办公室举报电话: (010)88817519  
物料号: 183970001

## 出版说明

季羨林先生出生于1911年8月，山东临清人。1930年入清华大学西洋文学系，1934年毕业，1935年赴德国哥廷根大学主修印度学，1946年回国后聘为北京大学教授兼东方语言文学系主任。1956年当选中国科学院哲学与社会科学学部委员，1978年后曾任北京大学副校长，先后荣膺中国外国文学学会、中国南亚学会、中国外语教学研究会、中国语言学会、中国敦煌吐鲁番学会、中国亚非学会等多个学会的会长。先生一生致力于梵学、佛学、吐火罗文研究，并在中国文学、比较文学、文艺理论研究上颇多建树，成为我国当代学贯中西、声望卓著的大师。

季羨林先生自上世纪20年代起笔耕不辍，毕生著述千万余字。1996年，江西教育出版社出版《季羨林文集》，收录先生1929—1996年间各类著述，凡24卷。2007年，季羨林先生正式授权我社出版《季羨林全集》。在先生的亲自指导下，我社于2008年6月成立《季羨林全集》专家委员会和编辑出版委员会，并正式启动相关编纂工作。《全集》主要增补《文集》出版后至2008年间先生撰述的散文、杂文、序跋、讲话、日记、书评等。其中有先生自己编定的专集，如《牛棚杂忆》、《学海泛槎》，也有这次才得以汇总的各类单篇文章，有先生1996年以后的新作，也有上世纪二三十年代的旧文，有先生公开发表、出版的作品，也有少数未曾发表的文章。本

次增补数百篇，约二百多万字。遵照先生嘱托，对目前尚未整理的信札、部分日记（如《北大日记》）不予收录。

在《全集》编纂和编辑过程中，我们力求既保持作品最初发表及修正定稿时的原貌，又注意根据现行语言文字规范要求订正少许文字与标点。某些字词（包括一些异形词）、标点的使用，根据作者“保留不同时期风貌”的意见，我们未作改动与统一。依据作品内容或体裁一一分类编排，是编纂中最难准确把握的问题，好在有作者自己的认定和“编委会数人定则定矣”的授权，也都尽力争取做到大致不差。以往收编于各书经某些编者摘录、节选、改换题目、改写的文章，一经查核落实，一律不再重复收录。由别人代拟的贺词、序跋、讲话稿及采访记录等，除作者亲自审订、改定并认可发表者外，一律收入附编以供查考。本书各卷前所附图片，均由作者及其亲属或专家委员会成员提供。

季羨林先生学问博大精深，著述勤勉恒久，作品丰赡多姿并涉及多种语言文字，虽然我们在编纂工作中尽力仔细校核，但限于学养和编辑经验不足，仍难免存有差错与遗憾，真诚期望得到读者的批评指正。《全集》专家委员会和中华书局、江西教育出版社、季羨林研究所以及高鸿博士、段晴教授等对我们的编纂工作给予了无私的帮助，在此谨致谢意。

外语教学与研究出版社

2008年7月

## 第六卷说明

本卷收编作者1946—2008年间为各种书刊撰写的序跋类文章250余篇，其中95%以上写于20世纪80年代以后。江西教育出版社版《季羨林文集》第十三、十四两卷收序跋129篇，时间截止到1994年12月；本次编集，一方面扩充了近十几年作者的序跋文章，一方面也搜集了以往漏编的此类作品。一些文章在各种书刊发表时，标题曾被修改，这次遵照作者的意见，均尽量恢复原题。有些同类文章因为和全集其他各卷的专题内容切合或是作者某专著的序跋，其具体文字另编入各卷，本卷则以“存目”标明。

《季羨林全集》编辑委员会

2009年2月

# 总 目

- 第 一 卷 散文一【因梦集、天竺心影、朗润集、燕南集】  
第 二 卷 散文二【万泉集、小山集】  
第 三 卷 散文三  
第 四 卷 日记·回忆录一【清华园日记、留德十年】  
第 五 卷 回忆录二【牛棚杂忆、学海泛槎】  
第 六 卷 序跋  
第 七 卷 杂文及其他一  
第 八 卷 杂文及其他二  
第 九 卷 学术论著一【印度古代语言】  
第 十 卷 学术论著二【印度历史与文化】  
第 十 一 卷 学术论著三【吐火罗文《弥勒会见记》译释】  
第 十 二 卷 学术论著四【吐火罗文研究】  
第 十 三 卷 学术论著五【中国文化与东西方文化（一）】  
第 十 四 卷 学术论著六【中国文化与东西方文化（二）】  
第 十 五 卷 学术论著七【佛教与佛教文化（一）】  
第 十 六 卷 学术论著八【佛教与佛教文化（二）】  
第 十 七 卷 学术论著九【比较文学与民间文学】  
第 十 八 卷 学术论著十【糖史（一）】  
第 十 九 卷 学术论著十一【糖史（二）】

- 第二十卷 译著一【梵文及其他语种作品翻译（一）】  
第二十一卷 译著二【梵文及其他语种作品翻译（二）】  
第二十二卷 译著三【罗摩衍那（一）】  
第二十三卷 译著四【罗摩衍那（二）】  
第二十四卷 译著五【罗摩衍那（三）】  
第二十五卷 译著六【罗摩衍那（四）】  
第二十六卷 译著七【罗摩衍那（五）】  
第二十七卷 译著八【罗摩衍那（六上）】  
第二十八卷 译著九【罗摩衍那（六下）】  
第二十九卷 译著十【罗摩衍那（七）】  
第三十卷 附编



# 目 录

《胭脂井小品》序、跋 .....	1
《新时代亚洲小丛书》序 .....	5
朝鲜文影印本《金刚般若波罗蜜经谚解》序文 .....	7
《东方研究》(文学专号)前言 .....	9
中日友谊 万古长青	
——《中国石窟·敦煌莫高窟》序 .....	11
《季羨林选集》跋 .....	15
《东方研究》(历史专号)前言 .....	23
锦上添花	
——《国外文学》代发刊词 .....	25
《胡隽吟译〈学术论文集〉》序 .....	33
《中国与亚非国家关系史论丛》序 .....	35
《谚语手册》序 .....	37
《〈大唐西域记〉今译》前言 .....	40
《中外文学书目答问》序 .....	43
《弭菊田画集》序 .....	46
《启明星》序 .....	48
必须加强对东方文学的研究	
——《东方文学简史》代序 .....	52
《北大研究生论文集》(文科版)序 .....	58

《中外关系史译丛》前言·····	60
《中国敦煌吐鲁番学会研究通讯》小引·····	62
《东方世界》发刊词·····	64
《敦煌吐鲁番学研究译丛》序·····	66
《敦煌吐鲁番唐代法制文献考释》序·····	68
《人贩子》中译本序言·····	72
《中国纪行》中译本序·····	74
《季羨林散文集》自序·····	79
《汉文南亚史科学》序·····	85
回顾与瞻望	
——1985年敦煌吐鲁番学术讨论会论文专辑序·····	87
《季羨林序跋选》序·····	90
《北京大学东方语言文学系建系四十周年纪念专刊》	
(1946—1986)前言·····	95
《谢氏南征记校注》序·····	97
《季羨林散文集》后记·····	99
《简明东方文学史》序言·····	101
《东南亚历史词典》序·····	104
《文化意识的觉醒》序·····	107
《国外中国学研究》前言·····	112
《中外文学系年要览》序·····	115
《中国楹联墨迹荟萃》序·····	117
《什么是比较文学》序·····	119
《〈罗摩衍那〉选》序·····	120
《中西比较文学教程》序言·····	123
《王力先生纪念论文集》序·····	126

《歌德与中国》序 .....	132
《东方民俗文化词典》序 .....	135
《比较文学报》创刊寄语 .....	137
《北京大学》序 .....	138
《季羨林学术论著自选集》自序 .....	140
行将见春色满寰中 ——《东方美术史》序 .....	150
《卢坤峰题画诗》序 .....	152
《纪念陈寅恪先生诞辰百年学术论文集》序 .....	153
《佛教与中印文化交流》后记 .....	156
《敦煌吐鲁番学研究论文集》序言 .....	159
日译《季羨林散文集》前言 .....	161
《中日比较文化论集》序 .....	163
《中国文化年鉴》序 .....	166
《异文化的使者——外来词》序 .....	168
《敦煌文书学》序 .....	171
《南国声华——周颖南创作四十周年》序 .....	173
《达·伽马以前中亚和东亚的基督教》汉译本序言 .....	175
《抗倭演义（壬辰录）及其研究》序 .....	177
《世界名诗鉴赏辞典》序 .....	179
《丝绸之路贸易史研究》序 .....	181
《东方趣事佳话集》序 .....	183
《临清市》序 .....	185
《世界华侨华人词典》序 .....	187
《归义军史研究》序 .....	190
《世界三大文化之谜》序 .....	193

《吐鲁番学研究专辑》序 .....	195
《新编百家姓印谱》序 .....	197
《欧美文学论集》序 .....	199
《第一届吴宓学术讨论会论文选集》序 .....	202
《印度古代文学史》前言 .....	205
《学者论大学生的知识结构与智能》序 .....	207
《海外中国学家译文丛书》序 .....	210
《中华姓氏大辞典》序 .....	215
《浅草集》序 .....	220
《中国古典文学在国外》序 .....	222
《北大亚太研究》序言 .....	224
《文学读解与美的再创造》序言 .....	226
《一七八三年孟加拉的农民起义》序 .....	230
《中国著名中学作文精华·北京四中卷》序 .....	232
“勺海拾回的小诗”摄影展前言 .....	234
《中国女书集成》序 .....	236
《朝鲜学论文集》序 .....	238
《季羨林小品》自序 .....	241
《季羨林佛教学术论文集》自序 .....	243
《季羨林文集》自序 .....	247
《历史名城——临清市志》序 .....	251
《唐·吐蕃·大食政治关系史》序 .....	257
《瑜伽师地论·声闻地》梵文原文影印本小引 .....	260
《挑灯集——郑子瑜散文选》序 .....	263
《世界文化史故事大系·中国卷》序 .....	265
《犹太百科全书》序 .....	267

《李森学术论文集》序 .....	269
《朝鲜学——韩国学与中国学》序 .....	271
《中国古典文学八大名著白话精缩》序 .....	274
《陈瑞猷选集》序 .....	276
《汤用彤先生诞生一百周年纪念论文集》序 .....	280
《清渊诗词选集》序 .....	283
《伊朗学在中国学术讨论会论文集》序 .....	285
《韩国学论文集》新序 .....	290
《海上丝绸之路与中外文化交流》序 .....	293
《周林文集》序 .....	296
《世界散文精华》序 .....	298
《张侠画集》序 .....	303
《东方文学名著鉴赏大辞典》序 .....	305
《人学大辞典》序 .....	308
《最可敬的人——中国大学校长忆恩师》序 .....	311
《玉华宫》序 .....	313
《清代海外竹枝词》序 .....	316
《孟加拉国政治与经济》序 .....	318
《谢华朱继龙绘画合集》序 .....	320
《雪庐诗稿》序言 .....	322
《文学语言概论》序 .....	324
《东方文学史》序 .....	328
《中国翻译词典》序 .....	333
《南亚政治经济发展研究》序 .....	336
《中外文化交流史丛书》序 .....	338
《中德关系辞典》序 .....	341

《中国翻译名家自选集》小引 .....	344
《海外博士文丛》序 .....	345
《世界十大史诗画库》序 .....	348
《敦煌吐鲁番学论集》序 .....	350
《白凡逸志》汉译本序 .....	353
《敦煌学佛教学论丛》序 .....	359
《大唐西域记校注》再版后记 .....	361
《雅俗文化书系》序 .....	362
《未名集》序 .....	364
《汉译法国人文·社会科学著作目录汇编》序 .....	366
《西文中国学研究图书目录》序 .....	369
《季羨林学术文化随笔》跋 .....	372
《文化的回顾与展望——中国文化书院建院十周年纪念 论文集》序 .....	377
《敦煌学大辞典》序 .....	379
《怀旧集》自序 .....	382
《人生箴言》序 .....	385
《东方文论选》序 .....	388
《敦博本禅籍校录》序 .....	391
《印度政治制度研究》序 .....	394
《季羨林文集·第十三卷》后记 .....	396
《边鼓集》序 .....	398
《青少年文史库》序 .....	402
《人生絮语》序 .....	404
《赋得永久的悔》自序 .....	408
《神州学人丛书》序 .....	411

《我的心是一面镜子》自序 .....	416
《东方文化集成》总序 .....	420
《东西文化议论集》序 .....	431
《季羨林与东方文化》序 .....	436
《世界列国国情风俗丛书》序 .....	442
《夜光杯文丛：人生漫谈》小引（代序） .....	444
《中国精神》序 .....	446
《胡适全集》序	
——还胡适以本来面目 .....	449
《季羨林文集》后记 .....	475
《季羨林自选集》序 .....	480
《人与自然丛书》序 .....	483
《走向成熟丛书》序 .....	485
《二十世纪中国文学研究概述》序 .....	488
《书海浮槎》序 .....	491
《思旧集》序 .....	494
《拂晓集》序 .....	496
《岁月游虹》序 .....	498
《人世文丛》序 .....	500
《透过历史的烟尘》序 .....	504
《20 世纪外国文化名人书库》序 .....	507
《舞论集》序 .....	512
《蒙田随笔全集》序 .....	516
《北京大学创办史实考源》序言 .....	521
《著名学者散文精选》序 .....	527
《绍兴百镇图赞》序 .....	530

《燕园幽梦》序 .....	533
《沧桑十年》序 .....	536
《我爸我妈》序 .....	540
《世纪清华》序 .....	543
《清华旧影》序 .....	546
《中国文化名人忆母亲丛书》序 .....	550
《“多余人”论纲》序 .....	553
《中国宗教思想史新页》序 .....	555
《彭松书法集》序 .....	557
《20 世纪现代汉语语法“八大家”选集》序 .....	560
《东方文化与东亚民族》序 .....	565
《家居北京五十年》序 .....	569
《缀玉集》自序 .....	572
《中国国外获奖作家作品集》序 .....	573
《汤用彤全集》序 .....	575
《南亚丛书》序 .....	579
《为无告的大自然请命》序 .....	581
《中国历代名家散文大系》序 .....	583
《南极 100 天》序 .....	586
《人生漫谈》自序 .....	588
《中国文化书院十五周年华诞纪念论文集》序 .....	593
《汉学研究》序 .....	596
《澳门史》序 .....	600
《20 世纪中外文学交流史》序 .....	603
《敦煌吐鲁番学论稿》序 .....	608
《世界遗产大典》序 .....	610



《七星文丛》序 .....	614
龙抄本《中国古典小说》序 .....	616
《世界文化史故事大系》序 .....	618
《西学东传人物丛书》序 .....	620
《中国飞天艺术》序 .....	623
《长歌当啸》序 .....	626
《德语动词、名词、形容词与介词固定搭配用法词典》序 .....	633
《千禧韩中词典》序 .....	636
《东亚与印度：亚洲两种现代化模式》序 .....	638
《季羨林文集·续编》说明 .....	640
《东方民间故事精品评注丛书》序 .....	643
《燕园师林·第四集》序 .....	646
《五卷书》再版新序 .....	649
《赵元任全集》序 .....	652
《百年百篇文学经典散文卷》序 .....	663
《董秋芳译文选》序 .....	667
《重返巴格达》序 .....	670
龙抄本《牛棚杂忆》序 .....	673
《平凡而伟大的学者——于道泉》序 .....	676
《文韬武略宝典——〈论语〉与〈孙子兵法〉》序 .....	678
《跨文化丛书·外国作家与中国文化》序 .....	680
《名家绘清华》序 .....	685
《人生小品》序 .....	690
《千禧文存》自序 .....	691
《记者无悔》序 .....	693
《京剧与中国文化》序 .....	696